

# 泰國稻米收購計畫面臨抉擇

泰國由於目前看守政府不作爲，無法支付農民糧款，使政府自身陷入窘境。財務困難的稻米收購計畫目前正處於關鍵時刻，在新政府組成前，因爲看守政府可能必須把收購計畫停止。

爲泰黨領導的看守政府無法找到財源支付繳交公糧農民的貨款，許多農民自10月等待迄今，仍未領到。沒有人能保證農民還能容忍拖延多久，這可能在反政府的中產階級街頭遊行抗議同時，觸發農民設起路障。

盈拉看守政府可以不管世界銀行和國際貨幣基金會等著名機構的批評，但它不能忽視數百萬農民，因爲他們構成爲泰黨基本選票的大部分。

看守商務部長Niwatthamrong Bunsongphaisan12月20日承諾2013-2014年主要期作繳交公糧的農民將在本（12）月收到糧款。另外看守副總理與財政部長Kittiratt Naranong12月18日召集財政部官員開緊急會議，試圖爲收購計畫尋求財源。副總理願爲財政支出負責，但官員們對這項舉動的合法性質疑。副總理要求政府公債管理辦公室重新考慮發行一項因成本太高而取消的130億泰銖的公債。

官員表示，無論Mr. Kittiratt怎麼說，選舉法令禁止政府在選前間接或直接使用國家人力與財政資源。熟悉發行公債的人士表示：「難道副總理想用國會解散前同意發行的130億泰銖的公債嗎？如果是新的公債恐怕要重新核定，兩者怎可以混爲一談？」

消息指出，發行公債的合法性將由選舉委員會決定。

由於解散國會已經宣布，財政部高層官員拒絕爲農業、農業合作社銀行（the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives, BAAC）信用保證，擔心會觸犯選罷法。

---

<sup>註1</sup> 亞太糧食肥料技術中心主任

「沒有人敢取消政府收購糧款的借貸案，想像這可能會導致為泰黨瓦解」一位參與本案的官員表示。

在政治局面不確定期間，官員們的不作為，可能是造成稻米補貼政策失敗的最後一根稻草。因為政府在過去兩年為收購稻米已用了6,800億泰銖，遠超過盈拉內閣在開始啟動公糧收購時設定的5,000億泰銖的上限。

未得到全國稻米政策委員會同意，BAAC拒絕使用其本身的資金來墊付農民糧款，避免超過5,000億泰銖的上限。

在國會解散前，稻米收購補貼計畫就陷入財務困境，因為公糧收購價格高於市價40%，使銷售庫存公糧遭受重大虧損。

負責銷售庫存公糧的財政部一直無法賣出存糧，因為政府一直期待糧價上漲而把稻米存放了長時間。

除了超出預算外，看守政府也為籌措糧款給2013-2014期作繳交公糧的農民而飽受壓力。有些農民在11月14日後收到糧款，但許多農民還在等待貨款。

雖然看守政府努力要把先前各期作的虧損餘款減到5,000億泰銖，但以現行的收購制度而言，未來花費會更多，以目前要收穫的期作就要2,700億泰銖。

最直接的解決方式就是商務部在本會計年度內賣出超過2,700億泰銖的稻穀，控制支出在上限之內。但商務部自收購計畫開始，迄今才銷出2,000億泰銖的稻穀。

目前看守商務部長洽商中的稻米交易的合法性也受到質疑，雖然與他國政府的稻米交易協議在國會解散前已決定。

最簡單的解決方式就是看守政府提高借貸的上限，並由BAAC提供1,000億泰銖來解決過去5年的負債。但因自從花大錢的盈拉政府執政後，只還了200億泰銖，可行性不高。

本文譯自 Ronald G. Mangubat (2013), Thailand's Rice Pledging Schemes in Trouble, Retrieved from [http://ap.fttc.agnet.org/ap\\_db.php?id=164](http://ap.fttc.agnet.org/ap_db.php?id=164) 